(Ekstern oversættelse)

EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

10.5.2005 PE 357.850v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 1-18

Udkast til betænkning **(PE 355.578v01-00)**
Antoine Duquesne
Forslag til Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om udveksling af oplysninger og samarbejde vedrørende terrorhandlinger
(2005/0000(INI))

Forslag til beslutning

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 1
Punkt A

A. der henviser til, at de attentater, der ramte Kongeriget Spanien hårdt den 11. marts 2004, har vist, at truslen ***fra terrorister*** på europæisk jord eller mod europæiske interesser fortsat er stærkt overhængende,

Or. es

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 2
Punkt C

C. der på det kraftigste erindrer om, at alle former for terrorisme uanset ideologisk iklædning er kriminelle og således på ingen måde kan retfærdiggøres, og at det er nødvendigt at ***udarbejde en specifik strategi, som tager hånd om hver enkelt terrororganisation individuelt***, hvis man skal bekæmpe dem effektivt,

(Ekstern oversættelse)

Or. es

Ændringsforslag af Johannes Voggenhuber

Ændringsforslag 3
Punkt H a (nyt)

Ha. der henviser til, at udvekslingen af oplysninger og efterretninger mellem medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder og Europol og Eurojust ikke fungerer tilfredsstillende, og at dette er resultatet af den manglende tillid mellem medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder, hvilket primært skyldes:
- ***de store forskelle i medlemsstaternes strafferet og strafferetsprocedurer;***
- ***begrænsninger i EF-Domstolens kompetencer;***
- ***utilstrækkelig parlamentarisk kontrol;***
- ***utilstrækkelige garantier for beskyttelse af personoplysninger;***
- ***manglende gennemsigtighed i beslutningsprocessen,***

Or. en

Ændringsforslag af Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ændringsforslag 4
Punkt J a (nyt)

Ja. der henviser til, at borgernes grundlæggende rettigheder skal beskyttes i forbindelse med alle foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme,

Or. de

Ændringsforslag af Johannes Voggenhuber

Ændringsforslag 5
Punkt J b (nyt)

Jb. der henviser til, at forudsætningen for udveksling af oplysninger og efterretninger er, at der ydes mindst samme beskyttelse af personoplysninger som under den første søjle,

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 6
Punkt 1, litra a

a) blandt sine prioriterede mål at medtage behovet for at udarbejde en fælles proaktiv politik til bekæmpelse af terrorisme;

Or. es

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 7
Punkt 1, litra b

b) ***så længe vi ikke har en fælles europæisk politik*** at anlægge en mere systematisk og koordineret tilgang og løbende at påse, at der er sammenhæng i lovgivningen, vel vidende, at denne nødvendige sammenhæng er en forudsætning for, at man kan lægge en egentlig politisk linje, der bygger på klare begreber;

Or. es

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 8
Punkt 1, litra c, led 1

- tilvejebringe de midler og kapaciteter, som er nødvendige for præcist at kortlægge de enkelte mål, som man ønsker at ***nå***, vel vidende, at terrorisme ikke er et enhedspræget fænomen, men tværtimod et fænomen med mange facetter, der bl.a. skifter afhængig af terrorhandlingens art, gerningsmændenes profil og ***de forskellige terrororganisationer***;

Or. es

Ændringsforslag af Johannes Voggenhuber

Ændringsforslag 9
Punkt 1, litra e a (nyt)

ea) indtrængende at opfordre alle medlemsstater til at acceptere, at Domstolen har kompetence til at afsige præjudicielle afgørelser om gyldigheden og fortolkningen af al den lovgivning, der vedtages i forbindelse med udveksling af oplysninger og

(Ekstern oversættelse)

samarbejdet om terrorhandlinger;

Or. en

Ændringsforslag af Johannes Voggenhuber

Ændringsforslag 10
Punkt 1, litra g, indledende del

g) at harmonisere de gældende regler, hvad angår beskyttelse af personoplysninger i instrumenterne under den nuværende "tredje søjle", ved at de omgrupperes i et enkelt instrument***, som garanterer samme beskyttelse af personoplysninger som under den første søjle,*** og det på basis af følgende grundlæggende principper, bl.a. med inspiration i principperne i Haag-programmet, idet det vil skade EU-institutionernes troværdighed voldsomt, hvis disse principper forbliver virkningsløse:

Or. en

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 11
Punkt 1, litra g, led 3

udgår

Or. es

Ændringsforslag af Johannes Voggenhuber

Ændringsforslag 12
Punkt 1, litra g, led 3

- oplysninger vedrørende racemæssig eller etnisk oprindelse, politiske, filosofiske eller religiøse meninger eller overbevisninger, helbred og seksuelle vaner samt oplysninger om ikke mistænkte privatpersoner må ***ikke*** indsamles ***(tekst udgår)***;

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af Antoine Duquesne

Ændringsforslag 13
Punkt 1, litra g, led 3

- oplysninger vedrørende racemæssig eller etnisk oprindelse, politiske, filosofiske eller religiøse meninger eller overbevisninger ***eller privat- og familieliv*** samt oplysninger om ikke mistænkte privatpersoner må kun indsamles, hvis dette er absolut nødvendigt og under overholdelse af stramme betingelser;

Or. fr

Ændringsforslag af Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ændringsforslag 14
Punkt 1, litra g, led 5

- privatpersoner bør have adgang til de oplysninger, som vedrører dem, og mulighed for at få rettet forkerte oplysninger, ***i hvilken forbindelse der kan forekomme begrænsninger med henblik på beskyttelse af*** tredjemands rettigheder og friheder ***eller sikring af lov og orden og*** sikkerheden;

Or. de

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 15
Punkt 1, litra g, led 6

- privatpersoner bør beskyttes mod ***anvendelse*** af oplysninger;

Or. es

Ændringsforslag af Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ændringsforslag 16
Punkt 1, litra g, led 9 a (nyt)

- privatpersoner bør senere informeres om indsamling af oplysninger om dem, i hvilken forbindelse der kan forekomme begrænsninger med henblik på beskyttelse af tredjemands rettigheder og friheder eller sikring af lov og orden og sikkerheden;

Or. de

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af Rosa Díez González

Ændringsforslag 17
Punkt 1, litra g, led 10

- enhver har ret til at kræve, at det ulovlige forhold bringes til ophør, og ***(tekst udgår)*** til at få udbetalt en erstatning, såfremt de nævnte principper ikke overholdes;

Or. es

Ændringsforslag af Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ændringsforslag 18
Punkt 1, litra h

h) at opprioritere en hurtig iværksættelse af et operationelt register over straffedomme og rettighedsfortabelser på europæisk plan ***(***dvs. et europæisk strafferegister***) og harmonisering af de elementer, der udgør alvorlige overtrædelser, eftersom*** begivenhederne til stadighed viser, ***at*** der er et tvingende behov for ***dette*** i forbindelse med bekæmpelsen af terrorisme og organiseret kriminalitet;

Or. de